

Nola ibili Cómo circular

Bidegorrietan En los carriles bici



Kontrolatu abiadura
15 km/h ez gainditzea gomendatzen dugu.

Controla tu velocidad
Se recomienda no circular a más de 15 km/h.



Kontuz bidegurutzeetan
Kontuz autoekin bidegurutzeetan edo bidegorria amaitzen den lekuetan.

Cuidado con las intersecciones
Ten cuidado con los coches en las intersecciones o donde termina el carril bici.



Errespetatu itzazu oinezkoak
Bizikleta-errien ondoan oinezkoak ibiltzen dira, hortaz, abiadura murriztu eta bizikleta-erreetik zoazela abisatu.

Sé respetuoso con los peatones
En las zonas donde transiten peatones junto al carril bici reduce tu velocidad y avísales de tu presencia.



Arreta etengabe mantendu
Debekatuta dago telefono mugikorrekiko gailuak, aurikularrak edo antzeko tresnak erabiltzea.

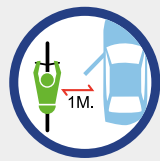
Mantén permanentemente la atención
Está prohibido circular utilizando dispositivos de telefonía móvil, auriculares o instrumentos similares.

Galtzadan En la calzada



Zirkulatu eskuineko erreitik
Jeneralean, eskuinaldeko erreitik joan. Aurreratu edo ezkerretara biratu behar baduzu, ezker aldeko erreia erabili.

Circula por el carril derecho
En general circula por el carril derecho. Si vas a adelantar o girar a la izquierda, utiliza el carril izquierdo.



Ez ibili aparkatuta dauden edo geldirik dauden ibilgailuen ondotik
Bat-batean irekitzen den ate baten aurka kolpea har dezakezu.

No circules cerca de los coches estacionados o detenidos.
Te puedes estrellar contra una puerta que se abre de imprevisto.



«Bizikletek dute lehentasuna» seinalea
Bizikletek galtzadatik ibiliko dira eta autoarekiko lehentasuna izango dute.

Indicación «Prioridad Bici»
Las bicis circularán por la calzada, con prioridad sobre el coche.



Errespetatu itzazu trafiko-seinaleak
Semaforo bat gorrian igarotzea edo stop seinaleari jaramonik ez egitea oso garesti aterako zaizu.

Respeto las señales de tráfico
Saltarse un semáforo en rojo o no hacer caso a una señal de stop puede salirte muy caro.



Banakako hileran hobe
Ibili banakako ilaran, eta aurretik doazen ibilgailuen balaztatzeekin kontu izan.

Mejor en fila de a uno
Marcha en fila de a uno y estate atento a la frenada de los vehículos que te preceden.



Eman ezkerreko bira segurtasunez
Bizikletaz zoazenean, ezkerreko bira har dezakezu gainontzeko ibilgailu guztiak bezalaxe, baina seguruagoa da bi alditan egitea.

Gira hacia la izquierda con seguridad
Circulando en bicicleta, puedes girar a la izquierda con el resto del tráfico, pero es más seguro hacerlo en dos tiempos.



Beste erabiltzaile batzuentzat ikusgai egon
Saihestu angelu hila.

Mantente visible de otros usuarios
Evita el ángulo muerto.



Aurrera zaitetz semaforoetan
Semaforoetan, ahal baduzu lehena koka zaitetz. Aurreratutako geldialdiak baldin badaude erabili itzazu.

Adelántate en los semáforos
Ubícate el primero en los semáforos siempre que puedas. Apóyate en las paradas semafóricas adelantadas si existen.



Ez aldatu bidea edo noranzkoa alde aurretik begiratu gabe
Adieraz itzazu nabarmenki biramaniobrak, lotsarik gabe eta behin eta berriro errepikatuz.

No cambies de carril o dirección sin mirar
Indica ostensiblemente las maniobras de giro, sin timidez y con persistencia

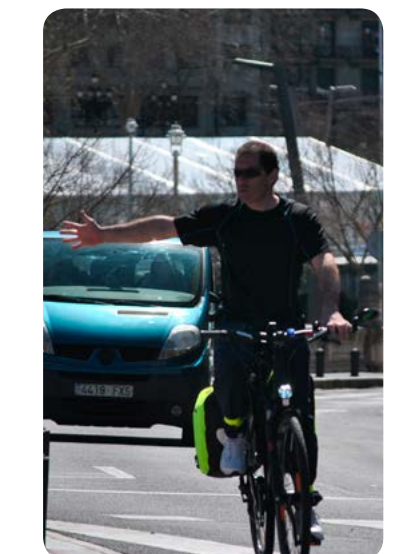


Ibilgailu gehienek txirindulariak aurreratzen dituzte arauzko distantzia errespetatu gabe
Ibili beti bidearen erdi-erditik.

La mayoría de los coches adelantan a los ciclistas sin respetar la distancia reglamentaria
Circula siempre por el centro del carril.



Bilbon, ibili bizikletaz
Muévete en bici por Bilbao



Bilbao
UDALA
AYUNTAMIENTO

Bilbaobizi

Beste egoera batzuk Otras Situaciones



Debekatuta espaloietatik zirkulatzea

Prohibido circular por las aceras



Errespetatu oinezkoek duten lehentasuna eta kasu egin seinaleei

Respeto la preferencia de paso de los peatones y la señalización existente



Oinezkoen alderdietan jaitsi bizikletatik segurtasun-tartea ezin baduzu gorde.

En las zonas peatonales bájate de la bici si no puedes mantener las distancias de seguridad

Segurtasunari buruzko aholku gehiago aurki dezakezu:

www.bilbaobizi.bilbao.eus

Puedes encontrar más consejos de seguridad



Apirilia / Abril 2016

Milaka iruzkitu gabe, argazkiak: www.azkara.es, 945 307111

Txirrindularientzako aholkuak

Zirkulazio-arauen arabera ibili behar duzu. Haiek ezagutzea eta betetzea zure ardura da.

Galtzadatik edo baldin badago bidegorritik ibili, beti saihestuz espaloietatik zirkulatzeko (egokituta ez dagoenean bizikletentzako).

Erabili itzazu ibilbide gomendatuak

Bilbon bizikletan ibiltzeko bideak dituzu, bidegorriak, ibilgailu motordunetatik bereizita. Beste ibilbide batzuk

ere badaude, gomendagarriak, kale «atseginetatik»; ibilbide luzeak eta erabilgarriak dira, seguru samarrak.

Oinezkoentzako guneeetan ere ibili daiteke bizikletan, betiere oinezko askorik ez badago. Gune horietan zorrotz bete segurtasun neurriak, astiro joan, oinezkoen ibilira egokituz, ez joan sigisagan eta ez aurreratu oinezkoak bi metro baino hurbilago badaude. Oinezkoen gunean jende asko badago, jaitsi bizikletatik eta eraman bizikleta eskuan.

Espaloietan ezin da bizikletan ibili, horretarako egokituta ez badaude.

Aparkatzeko

Jar ezazu giltzarra on bat, bizikleta lapur ez diezazuten. Komeni da gur-

pilak eta zela lotzea, koadroarekin batera, edo itxigailu azkarren ordez torlojuak eta azkoinak ipintzea. Bizikleta beti leku eta ordu berean aparkatzen baduzu, lapurtzeko arriskua handiagoa da. Kasu horretan, komeni da motorzaleek erabiltzen dituztenen moduko giltzarraoak erabiltzea.

Erabili itzazu Udalak jarritako aparkalekuak. Ondoko web-gunean kontsultatu ahal duzu euren kokalekua: www.bilbonbizi.eus

Ondo ekipatuta joan

Hirian nahitaezkoa da kaskoa erabiltzea 16 urte baino gazteagoa bazara, eta oso gomendagarria bizikletaz dabilen guztientzat.

Izan zaitez ikusgarria. Onena jantzi argiak edo koloredunak eramatea da edota islatzaileak jarri bizikletan eta arropan. Gauzez edo ikuspen baxuarekin, aurreko eta atzeko argiak erabiltzea derrigorrezkoa duzu, atzeko katioprikoaz gain.

Egoera onean eduki bizikletaren balztak eta gupilak. Bizikleta egunero erabiltzen baduzu, oso praktikoa da parrilla, saskia edo zorroak jartzea, edozer eramateko: maleta, erosketak, liburuak, jertsea...

Egin aseguruia

Bizikletaz ibiltzeko ez da nahitaezkoa erantzukizun zibileko aseguruia, legez zirkulatu ahal izateko. Horrekezu dituz salbuesten erantzukizunetik istripuren bat gertatuz gero. Motordun ibilgailuentzat bezala, badira erantzukizun zibila bakarrik estaltzen duten bizikletentzako aseguru bereziak. Badira veste aseguru batzuk istripua jasan duen txirrindulariaren osasun-laguntza ere aseguratzen dutenak.

Etxebizitzaren arrisku aintzeko aseguruia kontratatuta badaukazu, baliteke erantzukizun zibileko klausula edukitzea kontratatuta. Hala ez bada, saiatu kontratatzen, arazo gutxiago izango dituzu istripuren bat gertatuz gero.

Klima Aldaketaren aurkako borroka

Bizikleta erabiltzen baduzu negutegi efektuko gasen isurpenak saihestuko dituzu, eta hiriko zarataren murrizpean lagunduko zenuke.



Recomendaciones para circular en bicicleta

Debes pedalear conforme a las normas de circulación. Es tu obligación conocerlas y cumplirlas.

Circula por la calzada (o el bidegorri cuando exista), evitando siempre pedalear por las aceras no acondicionadas para la movilidad en bicicleta.

Utiliza los carriles recomendados

Para circular en bicicleta por Bilbao dispones de carriles bici diferenciados, e incluso segregados, del tráfico

motorizado (bidegorris), así como otros itinerarios recomendables por discurrir por calles más «amables» permitiéndonos realizar recorridos largos y útiles con relativa seguridad.

Recuerda que puedes utilizar las zonas peatonales sólo cuando la concurrencia de personas lo permita, extremando las medidas de seguridad, acompañando la marcha al tránsito peatonal y evitando zigzaguar o adelantarse a las personas con una distancia inferior a dos metros. Cuando la zona peatonal se halle concurrida deberás poner pie en tierra y caminar junto a la bicicleta.

En las aceras está prohibido el tránsito de bicicletas salvo que exista una habilitación específica.

Para aparcar

Que no te la roben. Pon un buen candado. Conviene candar las ruedas y el sillín, junto con el cuadro, o sustituir los cierres rápidos por tornillo y tuerca. Si aparcas de forma regular la bici en el mismo sitio y a la misma hora, aumenta el riesgo de robo. En estos casos, conviene usar un candado similar a los utilizados normalmente por los motoristas.

Utiliza los aparcamientos que te proporciona el Ayuntamiento. Puedes consultar su ubicación en la web: www.bilbonbizi.eus

Pedalea equipado

El casco es obligatorio en ciudad para las personas menores de 16 años, y

muy recomendable para toda persona ciclista.

Hazte ver. Procura llevar ropa clara o de colores y/o pon reflectantes en la bici y en tu ropa. De noche o con baja visibilidad estás obligado a utilizar la luz de posición delantera y trasera, además de catadióptrico trasero.

Conserva en buen estado los frenos y las ruedas de tu bicicleta. Si usas la bici a diario, te resultará muy práctico instalar una parrilla, cesta o alforjas para llevar la maleta, la compra, los libros, el jersey, etc.

Asegúrate

Las personas usuarias de la bicicleta no están obligadas a disponer de un seguro de responsabilidad civil para poder circular legalmente, lo que no les exime de su responsabilidad en caso de accidente. Al igual que para los vehículos de motor, existen seguros específicos para bicicleta que cubren solo la responsabilidad civil y otros que además aseguran al ciclista accidentado la asistencia sanitaria necesaria.

Si tienes contratado un seguro multi-riesgo de hogar, puede ser que tengas contratada la cláusula de responsabilidad civil, en caso de no ser así, procura contratar uno, evitarás problemas en caso de accidente.

Lucha contra el Cambio Climático. Usando la bici evitarás emisiones de gases de efecto invernadero, además de reducir el ruido en la ciudad.



Zure pedalkadan laguntzeko

Eraman bizikleta garraio publikoetan

Bizikleta doan eta inolako eragozpenik gabe sartu ahal duzu tren-zerbitzu guztietan (MetroBilbao, Feve, EuskoTren, EuskoTran eta Renfe). Oso erraza da: zentuz jokatu, puntako orduak saihestu eta horretarako prestatutako bagoiak erabili (lehen eta azkena izan ohi dira).

Funikularrean eta Bilboko auzoetako igogailuetan ere eraman ahal duzu bizikleta, dagokion araudia betez. Eskailera mekanikoetan eramateko, jira ezazu aurreko gurpila 90°. Horrela, bizikleta ez da eskaieran behera joango.

Para ayudarte en tu pedaleo

Conecta con el transporte público

Puedes introducir tranquilamente la bici, de modo gratuito, en todos los

operadores ferroviarios (MetroBilbao, Feve, EuskoTren, EuskoTran y Renfe). Simplemente tienes que usar el sentido común, evitar las horas punta y ubicarte en los vagones específicamente preparados, normalmente el primero y el último.

También puedes llevarla en el Funicular y en los ascensores de acceso a los barrios de Bilbao con arreglo a su propia normativa. Para transportar la bici por las escaleras mecánicas gira la rueda delantera 90°, evitarás que caiga rodando.



- Metro: **94 425 40 25** www.metrobilbao.eus
- Renfe: **902 32 03 20** www.renfe.com
- EuskoTren: **902 54 32 10** www.euskotren.eus
- Renfe Feve: **94 425 06 15** www.renfe.com
- EuskoTran: **902 54 32 10** www.euskotren.eus
- Funicular: **94 445 49 66** www.bilbao.eus

Helbide eta telefono interesgarriak Direcciones y teléfonos interesantes

Bilboko Udala – Zirkulazioa, Garraioa eta Ingurumena Ayuntamiento de Bilbao – Circulación, Transportes y Medio Ambiente:

4 420 31 13 / 94 420 51 93

www.bilbonbizi.eus

Bilbaobizi (Bizikleten Mailegu Zerbitzua) (Servicio Préstamo Bicicletas)

Plaza Ernesto Erkoreka 12 48007 Bilbao

Teléfono de Atención: 94 656 49 05 E-Mail: bilbaobizi@bilbao.eus

Biziz Bizi Hiri Txirrindularien Elkartearen Asociación de ciclistas Urbanos Biziz Bizi: www.bizizbizi.org 667 462 123

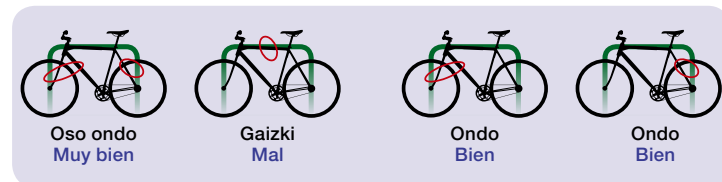
Herritarrentzako informazioa Información ciudadana

Informazio telefonaia Teléfono de Información: 010 / 944 010 010

BIZIKLETA ez galtzeko Gida

1. Ez erosi bizikletarik lapurtutakoa dela susmatzen baduzu.
2. Erabili bizikleta arrunt eta merke bat.
3. Gorde erosketa-faktura, argazkia eta bastidore zenbaitarekin batera.
4. Itxitura arinen ordez azkoin finkoak jarri.
5. Lotu beti ondo bizikleta.
6. Erabili «U» zurrun formako giltzarra bat.
7. Lotu beti koadroa.
8. Lotu beti elementu zurrun batera.
9. Utzi ondo ikusten den leku batean.
10. Lotu giltzarraoak ahalik eta altuen.
11. Gorde bizikleta gauzez.
12. Salatu lapurreta.
13. Galdetu ea etxeko aseguruak estaltzen dizun.

Zu ere bizikleta-lapurretan aurka bazaude, ez babestu negozioa. Ez erosi jatorri susmagarriko bizikletarik.



Bilbaobizi

APP bilbaobizi

Bizikleten Mailegu Zerbitzuaren Android eta IOS mugikorretarako aplikazioa eskura ezazu

Hazte con la aplicación para móvil Android e IOS del Servicio de Préstamo de Bicicletas

Guía para no perder tu BICI

1. No compres bicis que sospeches que sean robadas.
2. Utiliza una bicicleta sencilla y barata.
3. Guarda la factura, junto a una foto y el nº de bastidor.
4. Sustituye cierres rápidos por tuercas fijas.
5. Ata la bici siempre.
6. Utiliza un candado en «U» rígida.
7. Amarra siempre el cuadro.
8. Átala siempre a un elemento rígido.
9. Déjala donde se vea.
10. Ata los candados lo más altos posible.
11. Guarda la bici de noche.
12. Denuncia el robo.
13. Pregunta por la cobertura de tu seguro de hogar.

Si tú también estás en contra del robo de bicis no contribuyas al negocio. No compres ninguna cuya procedencia resulte sospechosa.

Informa zaitez Infórmate



bilbaobizi.bilbao.eus

Bilboko Bizikleta-bideak (30 km) La red de vías ciclistas de Bilbao (30 km)

«Bilbon Bizi» Mailegu Zerbitzuaren informazio guztia Toda la información sobre el Servicio de Préstamo «Bilbon Bizi»

Bizikleta-Dendak (salerosketa, alokairua, konponketak...) Tiendas de bicicletas (compra-venta, alquiler, reparaciones...)